

ATX™ Replacement Kit - Soft-Close Handle

EN

REPLACING THE SOFT-CLOSE HANDLE

Required Tool: M2.5 (3/32") Hex Key Tool [included]

1. Lay the luggage flat on a worktable.
2. Open the luggage to reveal the interior.
3. To remove the old handle, loosen the screws and washers attached to the luggage.
4. Slide out the old handle and replace with a new one.
5. Install new screws and washers.

CAUTION: DO NOT OVERTIGHTEN screws or damage to threads may occur.

6. Finally, check that the soft-close handle smoothly retracts into the luggage body.

For Inquiries Contact:

North America, Latin America and Asia: CSR.warranty@pelican.com

Australia: warranty.australia@pelican.com

Europe: info@peli.com

ES

SUSTITUCIÓN DEL ASA CON AMORTIGUACIÓN

Herramienta Necesaria: llave Allen M2.5 (3/32") [incluida]

1. Coloca la maleta en horizontal sobre una mesa de trabajo.
2. Ábrela para ver el interior.
3. Para retirar el asa que deseas sustituir, afloja los tornillos y las arandelas correspondientes.
4. Extrae el asa antigua y sustitúyela por la nueva.
5. Instale tornillos y arandelas nuevos.

ATENCIÓN: NO APRIETES EN EXCESO los tornillos, ya que se podrían dañar las roscas.

6. Por último, comprueba que el asa con amortiguación se pliega correctamente hasta integrarse con el cuerpo de la maleta.

Para Consultas, Comuníquese Con:

Norteamérica, Latinoamérica y Asia: CSR.warranty@pelican.com

Australia: warranty.australia@pelican.com

Europa: info@peli.com

FR

REMPACEMENT DE LA POIGNEE A FERMETURE DOUCE

Outil Nécessaire : Clé hexagonale M2.5 (3/32") [incluse]

1. Placez la valise à plat sur une table de travail.
2. Ouvrez la valise de façon à voir l'intérieur.
3. Pour retirer l'ancienne poignée, desserrez les vis et les rondelles de fixation de la valise.
4. Faites glisser l'ancienne poignée et remplacez-la par une nouvelle.
5. Installer de nouvelles vis et rondelles.

AVERTISSEMENT : Ne serrez PAS trop les vis au risque d'endommager le filetage.

6. Pour terminer, vérifiez que la poignée à fermeture douce se rétracte doucement dans son support.

Pour Toute Question, Veuillez Contacter :

Amérique du Nord, Amérique latine et Asie : CSR.warranty@pelican.com

Australie : warranty.australia@pelican.com

Europe : info@peli.com

DE

AUSTAUSCH DES SOFT-CLOSE-GRIFFS

Benötigtes Werkzeug: M2.5 (3/32") Innensechskantschlüssel [inklusive]

1. Legen Sie den Koffer flach auf eine Arbeitsfläche.
2. Öffnen Sie den Koffer, um den Innenraum freizulegen.
3. Lösen Sie die Schrauben und Unterlegscheiben, mit denen der Griff befestigt ist, und legen Sie sie beiseite.
4. Ziehen Sie den alten Griff heraus und setzen Sie den neuen Griff ein.
5. Setzen Sie alle Schrauben und Unterlegscheiben wieder ein.

ACHTUNG: Schrauben nicht zu fest anziehen – Gewinde könnten beschädigt werden.

6. Prüfen Sie abschließend, ob sich der Soft-Close-Griff reibungslos in den Kofferkorpus zurückzieht.

Bei Fragen Wenden Sie Sich Bitte An:

Nordamerika, Lateinamerika und Asien: CSR.warranty@pelican.com

Australien: warranty.australia@pelican.com

Europa: info@peli.com



IT

SOSTITUZIONE DELLA MANIGLIA SOFT-CLOSE

Strumento Necessario: Utensile con chiave esagonale M2.5 (3/32") [inclusa]

1. Appoggiare la valigia su un tavolo da lavoro.
2. Aprire la valigia per scoprire l'interno.
3. Per rimuovere la vecchia maniglia, allentare le viti e le rondelle fissate alla valigia. Mettetele da parte.
4. Estrarre la vecchia maniglia e sostituirla con una nuova.
5. Reinstallare tutte le viti e le rondelle.

ATTENZIONE: Non stringere troppo le viti per non danneggiare le filettature.

6. Infine verificare che la maniglia soft-close rientri agevolmente nel corpo della valigia.

Per Richieste Contattare:

Nord America, America Latina e Asia: CSR.warranty@pelican.com

Australia: warranty.australia@pelican.com

Europa: info@peli.com